

Made in USA



3 year guarantee  
Garantie 3 ans  
Garantie 3 Jahre  
Garanzia 3 anni  
Garantia 3 años

Read this notice carefully  
Lire attentivement cette notice  
Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen  
Leggere attentamente queste istruzioni  
Lea atentamente esta ficha técnica



# RESCUCENDER

B50

Rope clamp/grab  
Bloqueur  
Seilklemme  
Bloccante  
Bloqueador

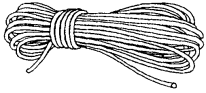


CE 0197

EN 567

250 g

individually tested



Rope diameter  $\geq 9$  mm beginning of slippage: 4 kN  
Corde diamètre  $\geq 9$  mm début de glissement: 4 kN  
Seil Durchmesser  $\geq 9$  mm Anfang des Durchrutschens: 4 kN  
Corda diametro  $\geq 9$  mm inizio scorrimento: 4 kN  
Cuerda diámetro  $\geq 9$  mm inicio de deslizamiento: 4 kN

Model :  
Modèle :  
Modell :  
Modello :  
Modelo :

RESCUCENDER B50

Batch n° :  
N° de série :  
Seriennummer  
N° di serie :  
N° de serie

Year of manufacture  
Année de fabrication  
Herstellungsjahr  
Anno di fabbricazione  
Año de fabricación

Purchase date :  
Date de l'achat :  
Kaufdatum :  
Data di acquisto :  
Fecha de compra :

Date of first use :  
Date de la première utilisation :  
Datum der ersten Verwendung :  
Data del primo utilizzo :  
Fecha de la primera utilización :

User :  
Utilisateur :  
Benutzer :  
Utilizzatore :  
Usuario :

Comments :  
Commentaires :  
Bemerkungen :  
Note :  
Comentarios :

The arrow points upwards  
La flèche indique le haut de l'appareil  
Der Pfeil zeigt nach oben  
La freccia indica l'alto dell'apparecchio  
La flecha indica la posición del aparato

Batch n°  
N° de série  
Seriennummer  
N° di serie  
N° de serie

Year of manufacture  
Année de fabrication  
Herstellungsjahr  
Anno di fabbricazione  
Año de fabricación

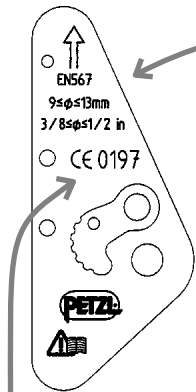
Production date  
Jour de fabrication  
Tag der Herstellung  
Giorno di fabbricazione  
Dia de fabricación

Control  
Contrôle  
Kontrolle  
Controllo  
Control

Notified body intervening for the CE standard examination  
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type  
Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung  
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo  
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo  
APAVE Lyonnaise BP 3  
69811 Tassin Cedex  
France, n°0082

Inspection every 12 months  
Inspection tous les 12 mois  
Kontrolle alle 12 Monate  
Controllo ogni 12 mesi  
Inspección cada 12 meses

DATE	OK	INSPECTOR
DATE		INSPECTEUR HABILITE
DATUM		KONTROLLBEAUFTRAGTER
DATA		CONTROLLLORE
FECHA		INSPECTOR:



CE 0197

controlling the manufacturing of this PPE  
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI  
Organismus der die Herstellung dieses PSA kontrolliert  
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI  
Organismo controlador de la fabricación de este EPI



## Important notice : Specific training is essential before use

Read this notice carefully before use. Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of safety is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

### Use

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Check that this product is compatible with the other components of your equipment. To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

### Operating instructions

Warning: it is essential to release the device in the case of a fall.

This device is not designed to hold severe falls. Do not use a lanyard between the harness and the rope clamp. The rope between the rope clamp and the anchor must always be under tension.

The use of the device for self belaying is limited. For maximum safety on icy or dirty rope, use the BASIC B18 or the ASCENSION B17.

Diameter of the rope:

These rope clamps are for use on single kernmantel rope (dynamic UIAA, semi-static or static) from 9 to 13 mm conforming to the EN and UIAA standards. For safety, whenever the risk of a fall exists, a rope of minimum 10 mm diameter must be used.

Energy absorption by the rope:

Do not forget that energy is absorbed by the rope in the event of a fall. The nearer you get to the anchor point the nearer the shock-load absorption capacity approaches to zero.

### Placing the device on the rope

- 1 - Pull the spring-loaded pin.
- 2 - Take the spindle out of the cam.
- 3 - Remove the cam from the body of the device.
- 4 - Place the rope in the groove in the device. The arrow engraved on the device should point to the anchor.
- 5 - Replace the cam.
- 6 - Replace the spindle into the cam.
- 7 - Put the spring-loaded pin back in place.
- 8 - Place a screwgate carabiner into the hole of the cam to join the device to your harness.
- 9 - Check by pulling on the carabiner that the device jams in the desired direction.
- 10 - For safety, tie a knot in the free end of the rope.

### Safety instructions

- Guard against anything which could block the action of the cam. (pebbles, twigs...).

### Safety = verification

- It is not necessary to allocate this product to a sole user.
- Before and after each use it is necessary to check the condition of the product. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength.
- Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.
- It is up to the user to foresee situations requiring rescue in case of difficulties encountered while using this product.

### Major falls

Do not continue to use this product after a major fall : even though no visible signs are possible, internal damage may have occurred, thus reducing its strength and its margin of safety. Do not hesitate to contact PETZL in case of doubt.

### Cleaning, maintenance, storage

A dirty product should be washed and rinsed in clean water, then dried. It must not be put in contact with corrosive or aggressive materials, or stored at extreme temperatures.

### Chemicals

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. If it is absolutely necessary, or if there is a risk of contact with chemical products, please contact us, stating the precise name of the chemicals concerned. After study we will give you an appropriate reply.

### Lifetime

It is known that equipment deteriorates progressively with use. It is difficult to give a precise lifetime because it depends on the environment where it is used (mountains, sea, cave, canyon, sand etc). However wear or damage could occur on the first use which limits its life to that use. Surface damage, corrosive wear, mechanical wear, or impairment of the mechanical function of the product is easily observed. In addition to the checks before and after each use, a detailed inspection must be carried out by a competent person every 12 months. For more security and better control of your equipment, we advise you to keep an inspection record for each product or batch of products (record sheet herewith).

### Temperature

Use this product above a minimum of -40° C and below a maximum of +80° C.

### Petzl 3 year guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee : normal wear and tear, modifications or alterations and bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product was not designed.

Note : Canyoning and caving increase the rate of wear considerably.

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

## Attention : formation adaptée indispensable avant utilisation

Lire attentivement cette notice avant utilisation. Les activités en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

### Utilisation

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est nécessaire d'être soigneux lors de son utilisation. Evitez le frottement sur des matériaux abrasifs ou sur des parties tranchantes.

### Prescriptions d'utilisation

Attention : lâcher impérativement l'appareil lors d'une chute.

Cet appareil n'est pas conçu pour retenir des chutes importantes.

N'utilisez pas de longe entre le harnais et le bloqueur. La corde entre l'amarrage et le bloqueur doit toujours être tendue.

L'utilisation de l'appareil en auto-assurance est limitée. Pour un maximum de sécurité sur corde glacée ou sale utiliser le BASIC B18 ou l'ASCENSION B17.

Diamètre de la corde :

Ces bloqueurs fonctionnent sur une corde simple âme+gaine (dynamique UIAA, semi-statique ou statique) de 9 à 13 mm conformément aux normes EN et UIAA. Par sécurité, chaque fois qu'un risque de chute existe, l'utilisation d'une corde de 10 mm minimum s'impose.

Absorption d'énergie par la corde :

N'oubliez pas que l'énergie est absorbée par la corde en cas de chute.

Plus vous vous approchez du point d'amarrage, moins l'absorption du choc est importante jusqu'à devenir tout à fait nulle.

### Mise en place de la corde dans l'appareil

- 1 - Tirer sur la goupille à ressort.
  - 2 - Sortir l'axe de la gâchette.
  - 3 - Sortir la gâchette du corps du bloqueur.
  - 4 - Mettre en place la corde dans la gorge du bloqueur.
- L'amarrage du côté de la flèche gravée sur l'appareil.
- 5 - Remettre la gâchette.
  - 6 - Remettre l'axe dans la gâchette.
  - 7 - Remettre la goupille en place.
  - 8 - Mettre un mousqueton à verrouillage dans le trou de la gâchette pour relier le bloqueur à votre harnais.
  - 9 - Vérifier en tirant sur le mousqueton que l'appareil bloque dans le sens souhaité.
  - 10 - Par sécurité faire un noeud à l'extrémité libre de la corde.

### Précautions

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette (cailloux, branches...).

### Sécurité = vérification

- Il n'est pas nécessaire d'attribuer de manière nominative ce produit à un utilisateur unique.

- Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état du produit. Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses réduisant sa résistance.

- Toute modification, ou réparation, hors de nos unités de production est interdite.

- L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

### Chute importante

Après une chute importante, ce produit ne doit plus être utilisé : des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner une diminution de sa résistance limitant son fonctionnement. Ne pas hésiter à contacter PETZL en cas de doute.

### Nettoyage, entretien, stockage

Un produit souillé doit être lavé et rincé à l'eau claire, puis séché. Il ne doit pas être mis en contact avec des matières corrosives ou agressives, ni stocké à des températures extrêmes.

### Produits chimiques

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux. Si vous avez besoin, ou si vous risquez d'être en contact avec des produits chimiques, nous consulter et nous indiquer le nom exact des composants chimiques concernés. Après étude nous vous donnerons une réponse appropriée.

### Durée de vie

Il est connu que du matériel en utilisation se dégrade progressivement. Il est difficile de donner une durée d'utilisation précise car ceci dépend du milieu d'utilisation (haute montagne, milieu marin, spéléo, canyon, sable etc...). Une usure ou une détérioration exceptionnelle peut limiter cette durée de vie à une seule utilisation. Une dégradation de surface, une usure par corrosion, une usure mécanique, ou un fonctionnement limité de la mécanique est facilement observable. En plus de la vérification à chaque utilisation, un contrôle régulier, environ tous les 12 mois, doit être fait par un contrôleur habilité. Pour plus de sécurité et un meilleur suivi de votre matériel, nous vous conseillons d'attribuer à chaque produit, ou lot de produits, une "fiche de suivi" (ci-jointe).

### Température

Utiliser ce produit à une température supérieure à -40° C et inférieure à +80° C.

### Garantie PETZL 3 ans

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage. Sont également exclus de la garantie les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

NB : Le canyoning et la spéléo accélèrent considérablement l'usure.

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

## Achtung : Angepaßte Ausbildung ist vor Verwendung unbedingt notwendig

Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen vor Verwendung. Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich und können bedrohliche Verletzungen hervorrufen, sogar zum Tode führen. Das Erlernen der entsprechenden Techniken und die Sicherheitsmaßnahmen dazu, erfolgen unter Ihrer eigenen Verantwortung.

Sie akzeptieren persönlich alle diese Risiken und die Haftung für jede Art von Zerstörung, Verletzung oder Tod, die durch falsche Verwendung unserer Produkte in ganz gleich welcher Weise hervorgerufen werden können. Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, dann verwenden Sie dieses Material nicht.

### Verwendung

Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dieses nicht der Fall, muß der Verwender unter dauernder Sichtkontrolle von einer ausgebildeten Person stehen. Versichern Sie sich, daß dieses Produkt mit den anderen Teilen Ihrer Ausrüstung verträglich ist. Um die Lebensdauer dieses Produktes zu verlängern, müssen Sie es sorgfältig verwenden. Vermeiden Sie Abrieb an rauen Materialien oder an Kanten.

### Gebrauchsanweisung

Achtung: Im Falle eines Sturzes ist es wichtig, das Gerät loszulassen. Das Gerät ist nicht konstruiert, mehrere Stürze zu halten. Keine Schlinge zwischen Gurt und Klemme schalten. Das Seil zwischen Klemme und Verankerung muß ständig unter Zug sein.

Die Verwendung des Gerätes zur Selbstsicherung ist eingeschränkt. An eisigen, oder schmutzigen Seilen ist aus Sicherheitsgründen die BASIC B18, oder ASCENSION B17 vorzuziehen.

Seildurchmesser:

Diese Klemmen sind an einfachen Kernmantelseilen (dynamisch UIAA, halbstatisch, oder statisch), mit einem Durchmesser zwischen 9 und 13 mm, laut EN und UIAA Standard, zu verwenden. Sofern ein Sturzrisiko besteht, ist aus Sicherheitsgründen ein Seil mit einem Mindestdurchmesser von 10 mm zu verwenden

Energieaufnahme durch das Seil:

Man darf nie vergessen, daß das Seil die Sturzenergie aufnimmt. Je näher man am Fixpunkt ist, um so weniger Sturzenergie kann aufgenommen werden.

### Einlegen des Seiles

- 1 - Die Feder herausziehen.
- 2 - Den Bolzen entfernen.
- 3 - Das Klemmelement herausnehmen.
- 4 - Das Seil einlegen. Der Pfeil muß nach oben zeigen.
- 5 - Das Klemmelement wieder einlegen.
- 6 - Den Bolzen durchstecken.
- 7 - Die Feder plazieren.
- 8 - Einen Sicherungskarabiner in das Loch am Klemmechanismus, zur Verbindung mit dem Gurt einhängen.
- 9 - Durch Ziehen am Karabiner wird geprüft, ob das Gerät in der richtigen Richtung klemmt.
- 10 - Zur Sicherheit wird ein Knoten in das freie Ende des Seiles gemacht.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Vorsicht mit Fremdkörpern die die Funktionsfähigkeit des Schnappers beeinträchtigen können (Steine, Äste).

### Sicherheit = Kontrolle

- Es ist nicht notwendig dieses Produkt einer Einzelperson zuzuschreiben.
- Es ist verpflichtend den Zustand des Produktes vor und nach jeder Verwendung zu überprüfen. Ein Produkt welches festigkeitsmindernde Beschädigungen aufweist, muß sofort ausgesondert werden.
- Jegliche Änderung oder Reparatur außerhalb unserer Produktionseinheiten ist verboten.
- Bevor dieses Produkt verwendet wird muß sich der Benutzer über möglich notwendige Rettungsaktionen informiert haben.

### Großer Sturz

Nach einem großen Absturz darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht erkennbare Risse können seine Festigkeit und Funktion vermindern. Scheuen Sie sich nicht, im Falle eines Zweifels, Kontakt mit PETZL aufzunehmen.

### Reinigung, Wartung, Lagerung

Ein schmutziges Produkt wird gereinigt, indem es mit klarem Wasser abgespült wird, danach wird es getrocknet. Es darf nicht mit korrosiven und aggressiven Produkten in Verbindung kommen und nicht bei extremen Temperaturen gelagert werden.

## Chemische Produkte

Alle chemischen Produkte, ätzende und lösende Materialien können gefährlich sein. Falls Sie in der Gefahr, oder der Notwendigkeit des Kontaktes mit solchen Produkten sind, fragen Sie bitte bei uns nach, in dem Sie uns über die genaue Zusammensetzung der gefährlichen Produkte informieren. Wir werden Ihnen dann nach Prüfung die entsprechende Antwort geben.

### Lebensdauer

Es ist bekannt, daß sich alle Materialien durch Verwendung mit der Zeit verändern. Es ist schwer eine genaue Verwendungsdauer anzugeben, da dieses von der Umgebung abhängig ist (Hochgebirge, Salzwasser, Höhlen, Canyon, Sand usw...). Abnutzung und andere Zerstörung können dagegen von der ersten Benutzung an die Lebenszeit auf Null verringern. Oberflächenveränderungen, Abnutzung durch Korrosion, mechanische Abnutzung oder begrenzte Funktionsfähigkeit sind leicht erkennbar. Zusätzlich zu der Kontrolle vor und nach jeder Verwendung, empfehlen wir das Produkt alle 12 Monate vollständig zu kontrollieren. Für mehr Sicherheit und bessere Wartung Ihrer Ausrüstung, empfehlen wir Ihnen jedem Produkt, oder jeder Produktgruppe, die bei gelegte Wartungsliste zu zuschreiben.

### Temperatur

Verwenden Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich über -40° C und unter +80° C.

### 3 Jahre Garantie PETZL

Dieses Produkt hat für Material und Herstellungsfehler 3 Jahre Garantie. Grenzen der Garantie : Normale Abnutzung, nicht erlaubte Umbauten, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung. Unfälle, Vernachlässigung, Schäden oder Verwendungen für die dieses Produkt nicht gedacht ist, werden von der Garantie nicht gedeckt.

NB : Die Verwendung der Gurte für Canyoning und Höhlenforschung beschleunigt die Abnutzung gewaltig.

PETZL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die Ergebnis der Verwendung seiner Produkte sind.

## Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Le operazioni in altezza sono attività pericolose, che possono comportare alla persona ferite gravi o mortali. La responsabilità dell'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è unicamente dell'utilizzatore. L'utilizzatore deve assumersi personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente all'utilizzo di nostri prodotti. La persona che non è in grado di assumersi queste responsabilità e questi rischi, non deve utilizzare questo materiale.

### Utilizzo

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate, altrimenti l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario averne cura quando lo si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti taglienti.

### Istruzioni d'uso

Attenzione: in caso di caduta è obbligatorio lasciare l'apparecchio. Questo apparecchio non è adatto ad arrestare forti cadute. Non interporre cordini di collegamento tra l'imbracatura e il bloccante. La corda tra l'ancoraggio e il bloccante deve essere sempre tesa. L'utilizzo dell'apparecchio in autoassicurazione è limitato. Per la massima sicurezza su corde ghiacciate o sporche, utilizzare il BASIC B18 o l'ASCENSION B17.

Diametro della corda:

Questi bloccanti funzionano su corde singole di tipo anima+calza (dinamiche UIAA, semistatiche o statiche) da 9 a 13 mm di diametro, conformemente alle norme EN e UIAA. Per sicurezza, ogni volta che esiste rischio di caduta, è obbligatorio utilizzare una corda di diametro non minore di 10 mm.

Assorbimento dell'energia da parte della corda:

Non si deve dimenticare che è la corda che assorbe l'energia in caso di caduta. Più ci si avvicina al punto di ancoraggio, più diminuisce la capacità di assorbimento dell'arresto, fino a diventare completamente nulla.

### Inserimento della corda nell'apparecchio

- 1 - Tirare la copiglia a molla che blocca il perno.
- 2 - Estrarre il perno del fermacorda.
- 3 - Far uscire il fermacorda dal corpo del bloccante.
- 4 - Inserire la corda nella gola del bloccante, con l'ancoraggio dal lato della freccia incisa sull'apparecchio.
- 5 - Rimettere a posto il fermacorda.
- 6 - Reinserire il perno nel fermacorda.
- 7 - Ribloccare il perno con la copiglia.
- 8 - Attaccare un moschettone con ghiera di bloccaggio nel foro del fermacorda, per collegare il bloccante all'imbracatura.
- 9 - Verificare, tirando sul moschettone, che l'apparecchio blocchi nel senso desiderato.
- 10 - Per sicurezza, fare un nodo sull'estremità libera della corda.

### Precauzioni

- Attenzione agli oggetti estranei che rischiano di intralciare il funzionamento del fermacorda (sassolini, rametti, etc.).

### Sicurezza = verifica

- Non è necessario destinare personalmente questo prodotto ad un unico utilizzatore.
- Prima e dopo ogni utilizzo è obbligatorio verificare lo stato del prodotto. Non esitare a scartare un prodotto che presenti dei difetti che ne riducono la resistenza.
- Non sono permesse modifiche o riparazioni fuori dalla nostra fabbrica.
- L'utilizzatore deve considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto.

### Forte caduta

Dopo una forte caduta questo prodotto non deve essere più utilizzato: rotture interne non visibili possono causarne una diminuzione di resistenza con conseguente limitazione del funzionamento. In caso di dubbio rivolgersi immediatamente a PETZL.

### Manutenzione, conservazione

Quando questo prodotto è sporco, deve essere lavato e risciacquato con acqua pulita e poi fatto asciugare. Non deve essere messo a contatto con sostanze corrosive o solventi, né conservato a temperature estreme.

### Prodotti chimici

Tutti i prodotti chimici, le sostanze corrosive e i solventi possono essere pericolosi per questo prodotto. Se esiste la possibilità o la necessità di mettere a contatto questo prodotto con tali sostanze, consultare direttamente PETZL indicandone il nome esatto. Vi sarà fornita una risposta appropriata dopo uno studio del caso.

### Durata

E' provato che il materiale si degrada progressivamente con l'uso. E' difficile quantificarne la durata con precisione, perché questa dipende dall'ambiente di utilizzo (alta montagna, mare, grotte, forre, deserto, ecc...). Un'usura o un deterioramento eccezionali possono limitarne la durata anche ad un solo utilizzo. Il danneggiamento della superficie, l'usura per corrosione, l'usura meccanica o il funzionamento limitato del meccanismo sono cose facilmente verificabili. Oltre alla verifica ad ogni utilizzo, un controllo regolare deve essere effettuato, ogni 12 mesi circa, da un controllore autorizzato. Per una maggiore sicurezza e un miglior controllo del materiale, consigliamo di destinare ad ogni prodotto (o ad un intero lotto) una "scheda di verifica" (qui allegata).

### Temperatura

Utilizzare questo prodotto ad una temperatura superiore a -40° C e inferiore a +80° C.

### Garanzia PETZL 3 anni

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: non sono coperti dalla garanzia l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione. Sono ugualmente esclusi dalla garanzia i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

N B: Il torrentismo e la speleologia accelerano considerevolmente l'usura.

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

## Atención : Es indispensable una formación apropiada antes de su utilización

Lea atentamente esta ficha técnica antes de su utilización. Actividades en altura son actividades peligrosas que pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier situación. Si no está capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilice este material.

### Utilización

Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario el usuario deberá estar bajo el control visual directo de una persona competente y experta.

Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de su material utilizado. Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadoso durante su utilización. Evite el rozamiento con materiales abrasivos o con partes cortantes.

### Forma de utilización

Atención: en caso de caída, debe soltar imperativamente el aparato. Este aparato no ha sido diseñado para detener caídas importantes. No utilice cabo de amarre entre el arnés y el bloqueador. La cuerda entre el amarre y el bloqueador debe estar siempre tensada. La utilización de este aparato como autoseguro es limitada. Para una máxima seguridad, con cuerda helada o sucia use el BASIC B18 o el ASCENSION B17.

Diámetro de la cuerda :

Estos bloqueadores funcionan con cuerda simple alma-funda (dinámica UIAA, semiestática o estática) de 9 a 13 mm de diámetro conforme a las normas EN y UIAA. Por seguridad, siempre que exista riesgo de caída, es necesario utilizar una cuerda de 10 mm como mínimo.

Absorción de energía por la cuerda :

No olvide que es la cuerda la que absorbe la energía en caso de caída. Cuanto más cerca esté del punto de anclaje, menos absorción del choque habrá, llegando incluso a ser nula.

### Colocación de la cuerda en el aparato

- 1.- Tire del pasador con muelle.
- 2.- Retire el eje de la leva.
- 3.- Retire la leva del cuerpo del bloqueador.
- 4.- Coloque la cuerda en la garganta del bloqueador. El anclaje debe quedar del lado de la flecha gravada sobre el aparato.
- 5.- Coloque la leva.
- 6.- Coloque el eje en la leva.
- 7.- Coloque el pasador en posición.
- 8.- Coloque un mosquetón de seguridad en el orificio de la leva para fijar el bloqueador a su arnés.
- 9.- Compruebe, tirando del mosquetón, que el aparato bloquea en el sentido deseado.
- 10.- Por seguridad, haga un nudo en el extremo libre de la cuerda.

### Precauciones

- Atención a los cuerpos extraños que pueden dificultar el funcionamiento del gatillo (guijarros, ramas...).

### Seguridad = comprobación

- No es necesario atribuir nominalmente este producto a un único usuario.
- Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado del producto. No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran reducir su resistencia.
- Cualquier modificación o reparación fuera de nuestras unidades de producción está prohibida.
- El usuario debe prever la posibilidad de necesitar ayuda, si se encuentra en dificultades mientras utiliza este producto.

### Caída importante

Después de una caída importante, este producto no debe volver a ser utilizado : roturas internas no apreciables a simple vista pueden provocar una disminución de su resistencia limitando su funcionamiento. En caso de duda contacte con PETZL.

### Limpieza, conservación, almacenamiento

Un producto sucio debe ser lavado, aclarado con agua limpia, y posteriormente secado. No debe estar en contacto con materias corrosivas o agresivas, ni guardado en lugares con temperaturas extremas.

### Productos químicos

Todos los productos químicos, materias corrosivas y disolventes pueden ser peligrosas. Si es necesario o corre el riesgo de entrar en contacto con éstos, no dude en consultarnos indicando el nombre exacto de los componentes químicos implicados. Después de estudiarlo, le daremos una respuesta adecuada.

### Vida útil

Es evidente que con el uso, el material se deteriora progresivamente. Es difícil establecer una duración de utilización precisa, puesto que ésta depende del medio en que se utilice (alta montaña, medio marino, espeleología, descenso de barrancos, arena, etc.). Un desgaste o un deterioro excepcional puede limitar esta vida a una única utilización. Un deterioro superficial, un desgaste por corrosión, un desgaste mecánico o un funcionamiento mecánicamente limitado son fácilmente apreciables. Además de la comprobación después de cada utilización, una persona capacitada debe hacer un control regular, aproximadamente cada 12 meses. Para más seguridad y un mejor seguimiento de su material, le aconsejamos asignar a cada producto o lote de productos, una "ficha de seguimiento" (adjunta).

### Temperatura

Use este producto a una temperatura superior a -40° C e inferior a +80° C.

### Garantía PETZL 3 años

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Límite de la garantía : el desgaste normal, las modificaciones o retoques y la mala conservación. Están igualmente excluidos de la garantía los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las cuales este producto no está destinado.

NB : El descenso de barrancos y la espeleología, aceleran considerablemente el desgaste.

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.